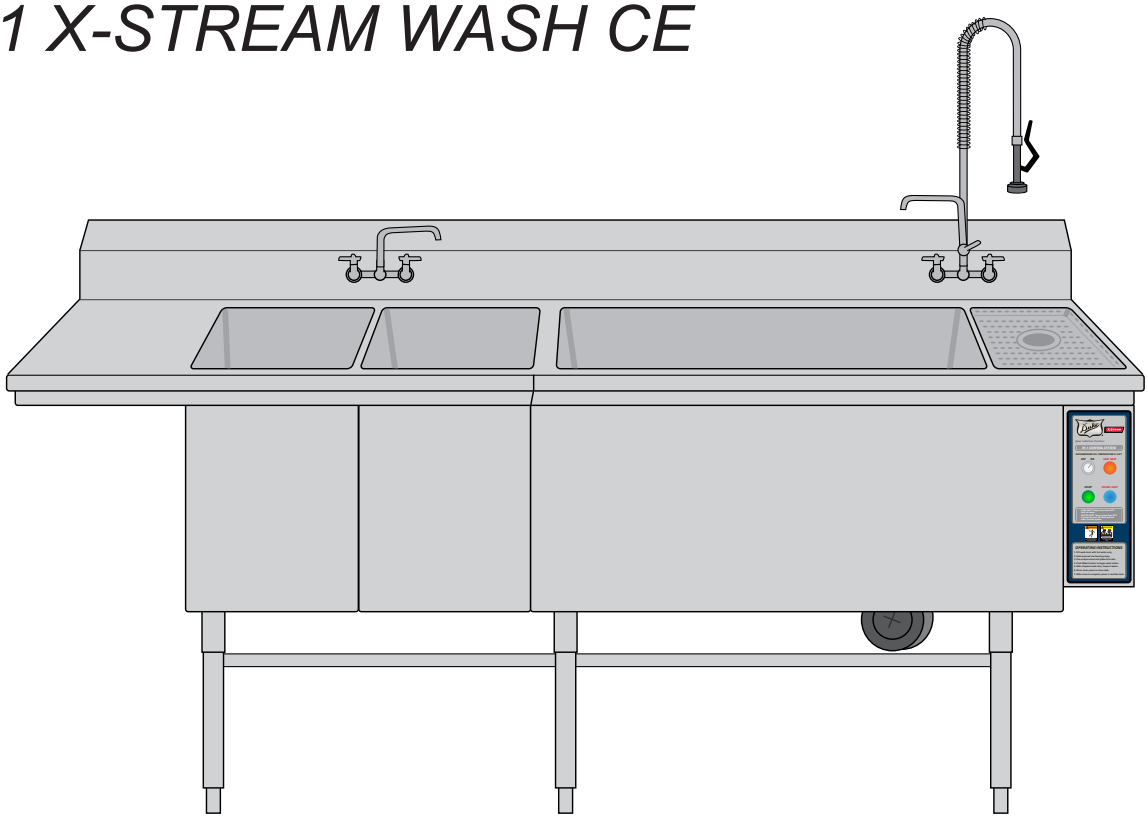
Your Solutions Partner

Manuel d'installation et d'utilisation

IH-1 X-STREAM WASH CE



Il faut lire ce manuel entièrement avant d'essayer d'installer, utiliser ou réparer cet équipement.

Copyright © 2013 Duke Manufacturing Co. Tous droits réservés.
La reproduction sans autorisation écrite est interdite.
Duke est une marque déposée de Duke Manufacturing Co.

Duke Manufacturing Co.

2305 N. Broadway
St. Louis, MO 63102
Téléphone : 314-231-1130
Numéro vert : + 1-800-735-3853
Fax : + 1-314-231-5074

www.dukemfg.com

116686E

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET D'ÉLECTRICITÉ....4
SPÉCIFICATIONS....7
A. SPÉCIFICATIONS DE X-STREAM WASH....7
B. DIMENSIONS....8
INSTALLATION....10
A. PERSONNEL QUALIFIÉ....10
B. LIVRAISON ET INSPECTION....10
C. MISE EN PLACE....10
D. PLOMBERIE NÉCESSAIRE....10
E. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES....11
F. ACCESSOIRES....11
G. EAU CHAUDE NÉCESSAIRE....11
UTILISATION....11
A. MISE EN SERVICE INITIALE....11
A-10 Remplissage d'eau des bacs....11
A-20 Addition de savon ou de produits chimiques....11
A-30 Produits chimiques approuvés....12
B. ÉLIMINATION PRÉALABLE DES DÉCHETS....12
C. CHARGEMENT DU BAC DE LAVAGE....13
D. LANCEMENT DU CYCLE DE LAVAGE....13
E. RINÇAGE....13
F. DÉSINFECTION....13
G. PANNEAUX DE COMMANDE....14
ENTRETIEN ET RÉPARATIONS....14
A. ENTRETIEN PRÉVENTIF....14
B. DÉPANNAGE....16
C. LISTE DES PIÈCES....17
D. SCHÉMA ÉLECTRIQUE....18

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET D'ÉLECTRICITÉ

CE MANUEL A ÉTÉ PRÉPARÉ POUR QUE L'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE SOIT FAITE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ QUI DOIT SUIVRE TOUTES LES PROCÉDURES DE MISE EN MARCHE ET LES RÉGLAGES SUR PLACE DE L'ÉQUIPEMENT COUVERT PAR CE MANUEL.

IL FAUT LIRE CE MANUEL SOIGNEUSEMENT AVANT UTILISATION, INSTALLATION OU TOUTE INTERVENTION SUR L'ÉQUIPEMENT.

⚠MISE EN GARDE – Le non-respect des instructions de ce manuel peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Une mauvaise installation, ajustement, modification, entretien ou maintenance peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Les branchements électriques doivent être faits seulement par un professionnel agréé.

⚠MISE EN GARDE – Les branchements électriques et la mise à la terre doivent être conformes aux portions applicables du code national de l'électricité ou tous les codes d'électricité locaux. Le non-respect de cette procédure peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Les branchements de plomberie doivent être conformes aux codes sanitaires, de sécurité et de plomberie applicables.

⚠MISE EN GARDE – Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifier que les connexions électriques et de mise à la terre sont conformes aux portions applicables du code national de l'électricité ou autres codes locaux de l'électricité. Le non-respect de cette procédure peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Avant de brancher l'appareil à une alimentation électrique, vérifier que la connexion électrique est conforme aux spécifications de la plaque d'identification. Le non-respect de cette procédure peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Mise à la terre selon UL73 – Cet appareil doit être connecté à un système permanent de fils métalliques de mise à la terre ou à un conducteur de mise à la terre de l'équipement doit passer avec les conducteurs du circuit et être connecté à la borne ou au fil de mise à la terre de l'équipement. Le non-respect de cette procédure peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Avant toute intervention qui nécessite un branchement ou débranchement électrique ou l'exposition d'éléments électriques, il faut toujours suivre la procédure de verrouillage de sécurité électrique. Il faut débrancher tous les circuits. Le non-respect de cette procédure peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Avant d'enlever des panneaux métalliques ou avant toute intervention sur cet équipement, il faut toujours appliquer la procédure de verrouillage de sécurité électrique. Vérifier que tous les circuits sont débranchés. Le non-respect de cette procédure peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Avant d'utiliser cet équipement, il faut correctement mettre en place et maintenir tous les capots et panneaux d'accès. Le non-respect de cette procédure peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Il ne faut pas utiliser ni stocker de l'essence ou d'autres gaz ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Le non-respect de cette précaution peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Il ne faut pas essayer d'utiliser cet appareil en cas de panne de courant. Le non-respect de cette précaution peut causer des dommages, des blessures ou la mort.

⚠MISE EN GARDE – Il ne faut pas nettoyer cet appareil avec un jet d'eau ni équipement similaire.

SPÉCIFICATIONS

A. SPÉCIFICATIONS DE X-STREAM WASH

Le système X-Stream Wash est un appareil de conception modulaire. Le X-Stream comprend une table d'évier de séparation des déchets et de lavage et d'une table d'évier de rinçage et de stérilisation qui, bien qu'expédiées ensemble, peuvent être démontées et remontées rapidement et facilement sur place, en utilisant des plaques soudées attachées à l'arrière de chaque appareil. L'appareil est commandé par un système de mesure de chauffage intelligent IH-1 qui commande le moteur et la pompe de 120 V de 1-1/2 HP.

Poids unitaire :	**272 kg (600 lb)**
Poids d'expédition : **Caisse en bois**	**336 kg (740 lb)**

Capacité du réservoir	**250 l (66 gallons US)**
Les configurations de droite à gauche et de gauche à droite sont possibles.	

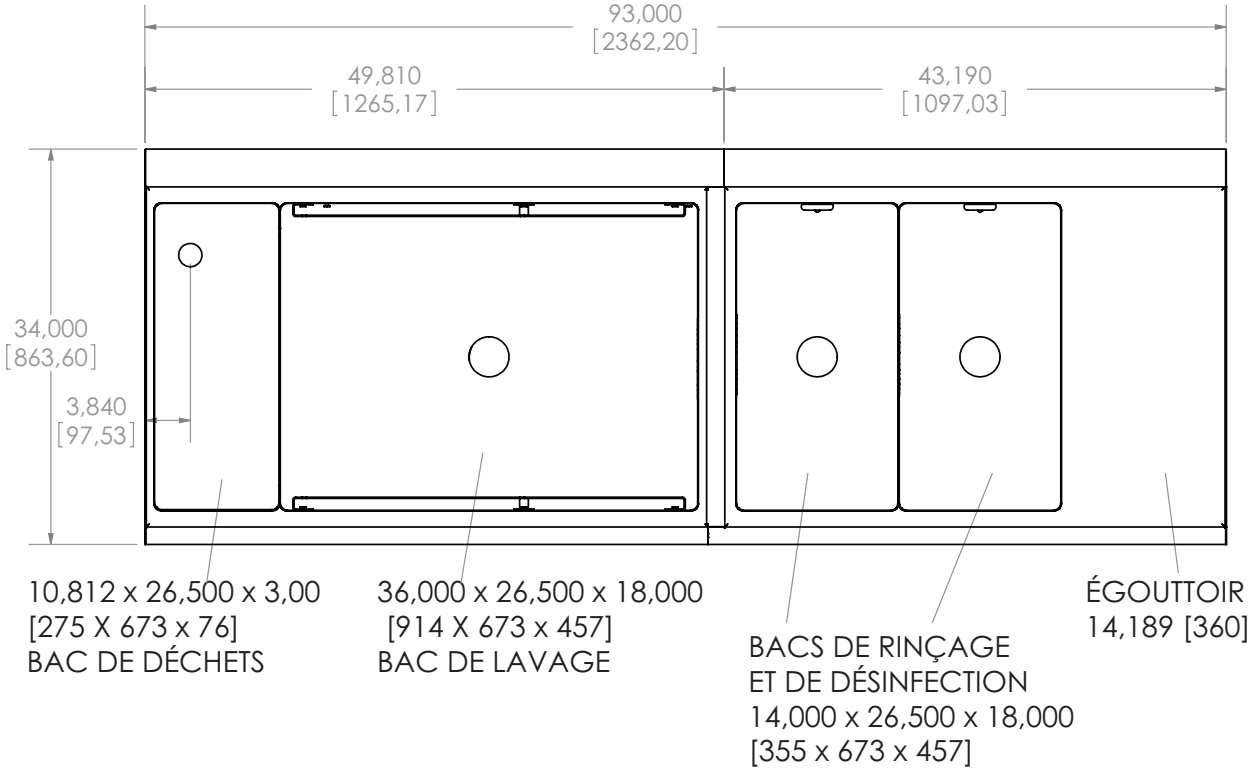
Modèle	Tension	Intensité nominale	Configuration de la prise	Critères
XSW-9003626CE	230 V, 50 Hz, monophasé	8	Broches et manchons 16 A, 250 V 2 pôles, 3 fils CEI 60309	Circuit spécialisé d'au moins 10 A

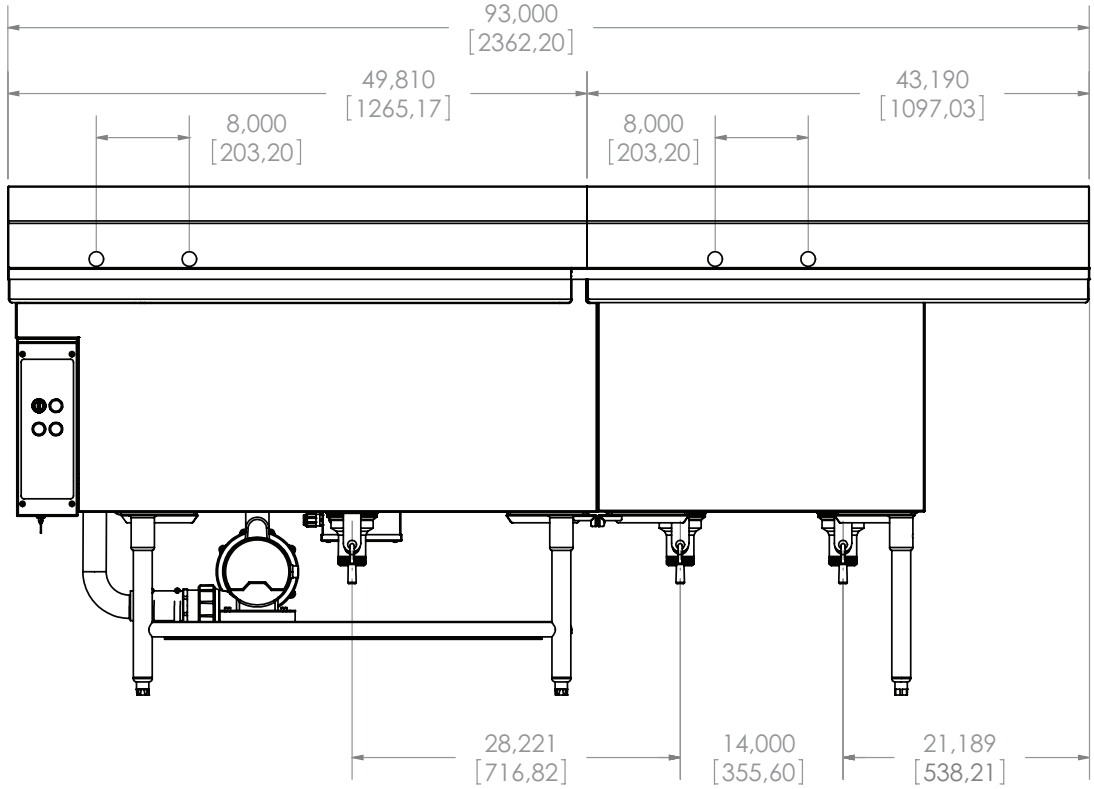
Recommandation : À utiliser avec un chauffe-eau 300 litres (80 gallons US) équipé d'une vanne mélangeuse trois voies. Consultez l'usine si vous avez des questions.

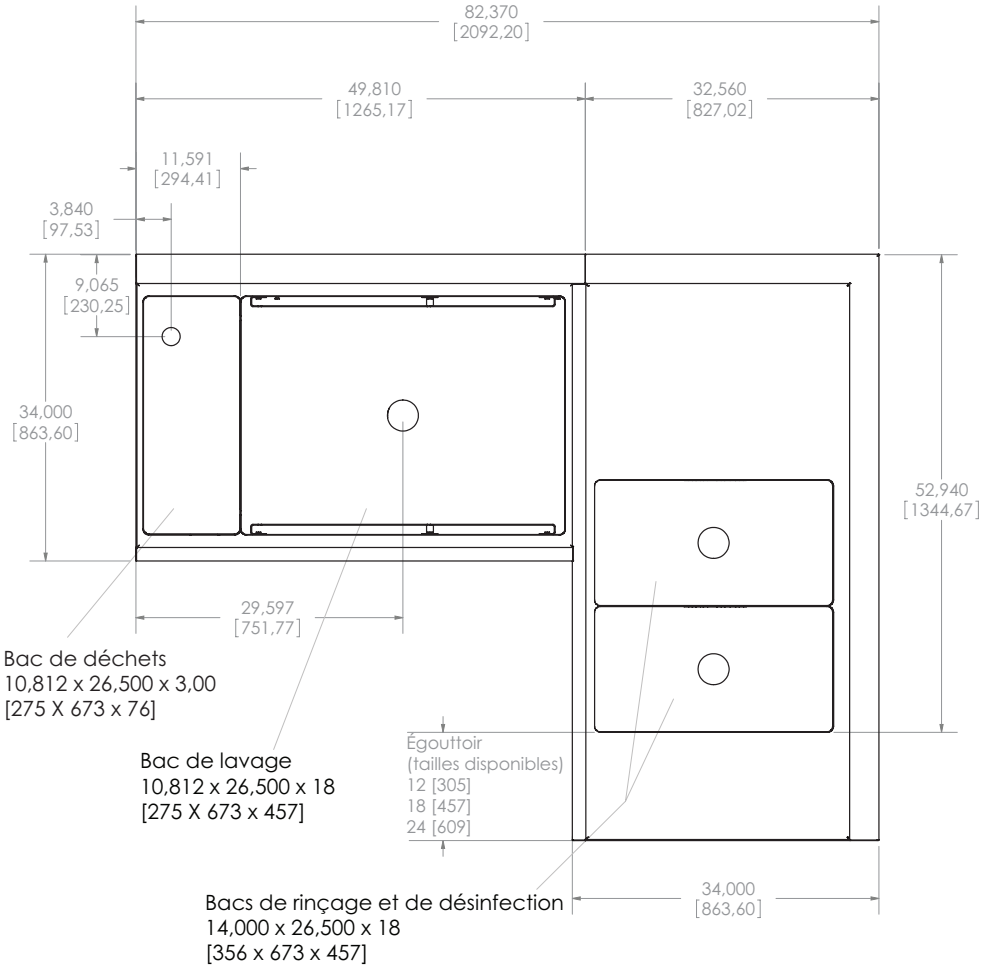
Déclaration de conformité – X-STREAM WASH	
CE	**Directive 2006/95/EC** **EN60335 -1:2010** **EN 60335-2-58:2008**
	Directive WEEE 2002/96/EC **RoHS 2011/65/E**

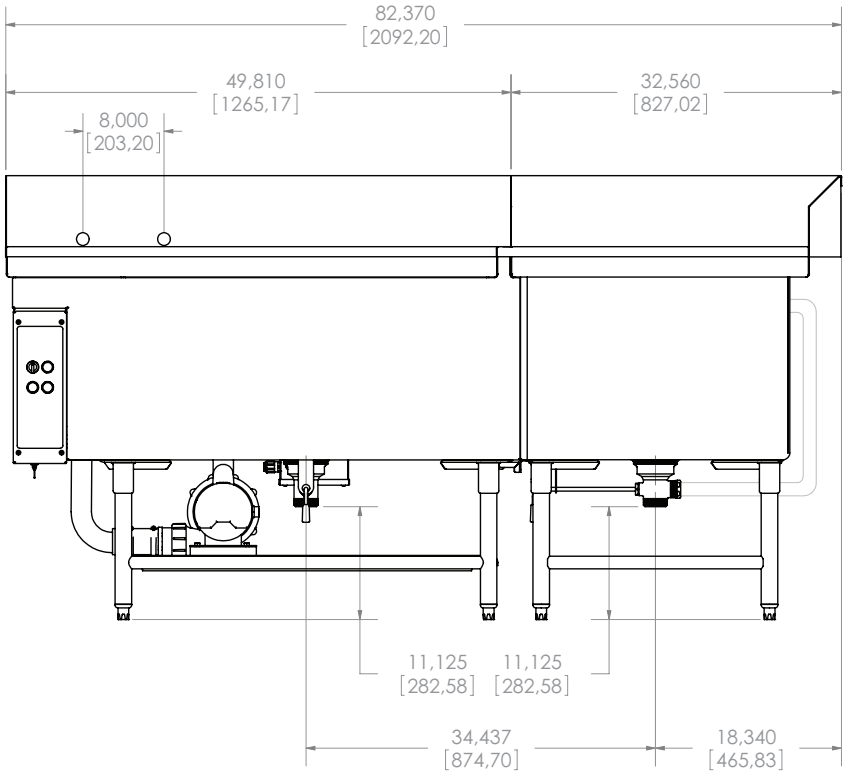
B. DIMENSIONS

Mesures en pouce [millimètres]






82,370
[2092,20]
49,810
[1265,17]
32,560
[827,02]
11,591
[294,41]
3,840
[97,53]
9,065
[230,25]
34,000
[863,60]
52,940
[1344,67]
29,597
[751,77]
Bac de déchets
10,812 x 26,500 x 3,00
[275 X 673 x 76]
Bac de lavage
10,812 x 26,500 x 18
[275 X 673 x 457]
Égouttoir
(tailles disponibles)
12 [305]
18 [457]
24 [609]
Bacs de rinçage et de désinfection
14,000 x 26,500 x 18
[356 x 673 x 457]
34,000
[863,60]


82,370
[2092,20]
49,810
[1265,17]
32,560
[827,02]
8,000
[203,20]
11,125
[282,58]
11,125
[282,58]
34,437
[874,70]
18,340
[465,83]

INSTALLATION

A. PERSONNEL QUALIFIÉ

Ces instructions d'installation doivent être utilisées **uniquement par du personnel d'installation et d'entretien qualifié**. L'installation ou l'entretien par des personnes non qualifiées peut causer des dommages de l'appareil ou des blessures de l'opérateur.

Le personnel d'installation qualifié comprend les personnes, entreprises, sociétés ou corporations qui, personnellement ou par l'intermédiaire d'un agent, sont occupés à et responsables de :

- l'installation des câbles électriques d'un compteur électrique, d'un boîtier de commande principal ou de prises électriques à l'appareil électrique. Le personnel d'installation qualifié doit connaître toutes les précautions nécessaires et avoir satisfait tous les critères des autorités locales ayant juridiction.
- Cet appareil n'est pas prévu pour utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec un manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles soient supervisées ou reçoivent des instructions concernant l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.

B. LIVRAISON ET INSPECTION

Duke Manufacturing Co. s'efforce d'assurer que l'appareil est livré en bon état. Il est conditionné dans des caisses en bois épais sur des bâtis pour éviter les dommages en transit. Il a été inspecté avec soin avant le conditionnement et la consignation au transporteur.

À la livraison de l'appareil de Duke

- Inspecter visuellement avec soin le conteneur d'expédition, en notant tout dommage extérieur sur le reçu de livraison qui doit aussi être signé par le chauffeur ou le livreur.
- Déballer et vérifier s'il y a des dommages qui n'étaient pas évidents à l'extérieur du conteneur d'expédition.
- Vérifier qu'il n'y a pas de dommages non apparents. Il faut informer le transporteur dans les quinze (15) jours suivant la livraison de l'appareil et il faut conserver la caisse et tous les matériaux de conditionnement pour inspection.

Duke Manufacturing Co. ne peut pas accepter la responsabilité pour les pertes ou dommages soufferts en transit. Le transporteur accepte toute responsabilite de la livraison en bon état quand il accepte la cargaison. Cependant, nous sommes prêts à rendre assistance pour soumettre une réclamation.

C. MISE EN PLACE

- MANUTENTION – Les appareils sont très lourds et peuvent nécessiter l'utilisation d'équipement de manutention. Consulter le fournisseur d'équipement de restaurant local.
- INSPECTION – Inspecter l'endroit où l'appareil doit être installé. Vérifier qu'il y a assez d'espace pour les vannes d'arrêt et le branchement des conduites d'égouts.
- MISE À NIVEAU (SI APPLICABLE) – L'appareil est de conception modulaire avec des jonctions boulonnées sur place. Aligner les deux tables et, si nécessaire, utiliser une clé pour ajuster les pattes vers le haut ou le bas pour assurer un montage serré. Boulonner les pièces aux plaques de montage soudées fournies à l'arrière de chaque élément. REMARQUE – Les pattes ne peuvent pas reposer sur des extracteurs de graisse ou des collecteurs de graisse existants.
- ÉTANCHÉITÉ – Assurer l'étanchéité du dosseret contre le mur en utilisant un produit d'étanchéité aux silicones approuvé par NSF.

⚠MISE EN GARDE – L'équipement est lourd. Le levage de produits lourds peut causer des blessures. Ne pas soulever ni déplacer sans assistance adéquate.

D. PLOMBERIE NÉCESSAIRE

- ALIMENTATION D'EAU – L'eau chaude et froide doit être fournie par une conduite d'eau de 1/2 in (13 mm).
- ÉGOUTS – Il doit y avoir une connexion d'égout d'au moins 1-1/2 in (38 mm). Si ainsi équipé, l'évier de déchets doit avoir une connexion de 1-1/2 in NPS, alors que les éviers de lavage, rinçage et désinfection ont typiquement une connexion de 2 in NPS.

E. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠MISE EN GARDE – Risque électrique – Peut causer des chocs électriques, des brûlures ou la mort.

L'appareil est équipé d'une connexion à un circuit de terre spécialisé. Les moteurs électriques, les voyants et les circuits de commande sont branchés par l'intermédiaire d'un cordon électrique de trois mètres situé à l'arrière de l'appareil.

Avant de faire les connexions de ces appareils, vérifier sur la plaque d'identification que la tension et le nombre de phases de l'appareil correspondent à l'alimentation électrique. Lors de l'installation, tous les appareils doivent être mis à la terre conformément aux codes locaux. Des schémas électriques sont présents à proximité de l'armoire de commande de l'appareil. Des schémas électriques standard sont fournis avec ce manuel.

Les fils d'alimentation de sécurité et le fil de mise à la terre doivent être plus longs que les conducteurs principaux à l'interface de l'appareil pour éviter les contraintes en cas de déplacement.

Les installations dans l'Union européenne (CE) doivent utiliser un cordon flexible HO7RN-F, 3 x 1 2,5 mm.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, son technicien agréé ou des personnes similairement qualifiées pour éviter les risques.

ÉQUIPOTENTIEL EXTERNE

Le terminal fournit une connexion pour le branchement dans l'enceinte de l'équipement.

F. ACCESSOIRES

RÉFÉRENCE	NOM DE LA PIÈCE
1	Robinet de 12 in (305 mm) pour le Add-A-Faucet de prérinçage
2	Robinet de 12 in (305 mm)
3	Robinet de 14 in (356 mm)
4	Égouts de déchets à levier
5	Douchette montée sur le dosseret
6	Douchette montée sur le dosseret et robinet de 12 in (305 mm)

G. EAU CHAUDE NÉCESSAIRE

Nous recommandons un chauffe-eau électrique de 300 litres (80 gallons US) avec mélangeur. Le ballon du chauffe-eau doit être réglé à 65 °C (150 °F) et le mélangeur à 50 °C (120 °F).

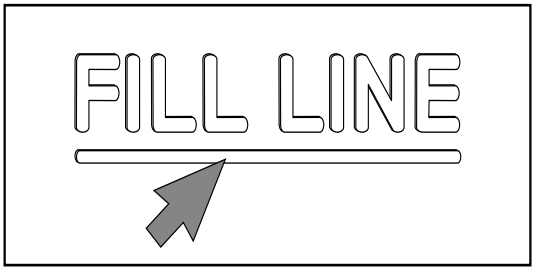
S'il n'y a pas de mélangeur, régler le ballon du chauffe-eau à 50 °C (120 °F).

UTILISATION

A. MISE EN SERVICE INITIALE

A-10 Remplissage d'eau des bacs

- Remplir le bac de lavage d'eau chaude à 50 °C (120 °F) jusqu'à la marque « FILL LINE ». Quand le bac est rempli, mettre le commutateur de marche-arrêt rouge sur la position ON (Marche) pour mettre l'appareil en mode de repos.



Ligne de remplissage

- BAC DE RINÇAGE – Remplir le bac de rinçage avec de l'eau à la température du robinet jusqu'à la ligne de maximum « FILL LINE ».
- BAC DE DÉSINFECTION – Remplir le bac de désinfection jusqu'à la ligne de maximum « Fill Line », en utilisant la vanne de distribution au-dessus du bac, si disponible. Autrement, remplir avec de l'eau à la température du robinet.

⚠MISE EN GARDE – Ne pas brancher une alimentation d'eau chaude à une température supérieure à 50 °C (120 °F).

A-20 Addition de savon ou de produits chimiques

- RÉSERVOIR DE LAVAGE – Distribuer le savon à faible moussage approuvé par le biais du système de distribution approuvé ou par un dosage manuel adéquat approuvé.

- BAC DE DÉSINFECTION – Il faut ajouter des produits chimiques par l'intermédiaire de la vanne de distribution au-dessus de l'appareil, si installée. Si une telle vanne n'est pas installée au-dessus de l'appareil, verser manuellement les produits chimiques conformément aux instructions du fournisseur et aux critères du code sanitaire local. Il faut vérifier l'eau pour maintenir le pH approprié, conformément aux codes locaux.

A-30 Produits chimiques approuvés

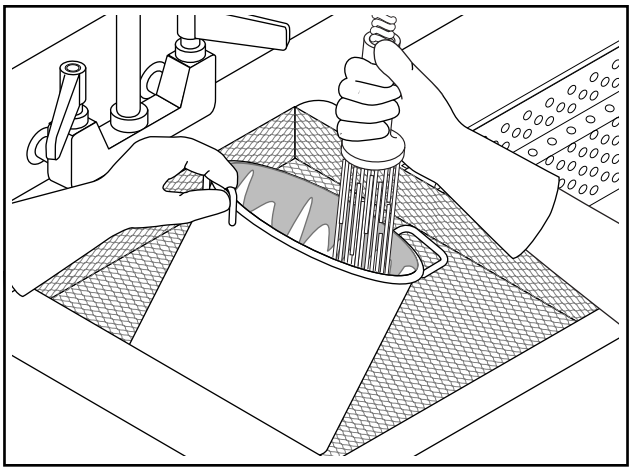
- Les produits chimiques à faible moussage ou non moussants, sans danger pour le métal et non caustiques doivent être utilisés dans les réservoirs de lavage et désinfectants. Il est conseillé d'utiliser les savons à faible moussage approuvés. Les produits chimiques caustiques sont capables de bruler, corroder, ou détruire les tissus vivants et ne devraient pas être utilisés.

⚠MISE EN GARDE : Des produits chimiques utilisés dans le bac de lavage qui n'ont pas de capacités anti-moussantes ne fonctionnent pas correctement et peuvent endommager la machine. Consulter les fournisseurs de produits chimiques avant utilisation.

⚠MISE EN GARDE : Risque chimique – peut causer des blessures graves ou la mort. Il faut toujours consulter les fournisseurs de produits chimiques et lire tous les avertissements avant de manipuler des produits chimiques.

B. ÉLIMINATION PRÉLIMINAIRE DES DÉCHETS

- Toute la vaisselle doit être rincée, pas grattée, avant chargement dans le bac de lavage, afin d'enlever les débris et les salissures importantes. Ceci améliore les résultats du lavage, réduit le coût des produits chimiques et réduit le nombre de changements d'eau nécessaires au cours d'une journée typique.

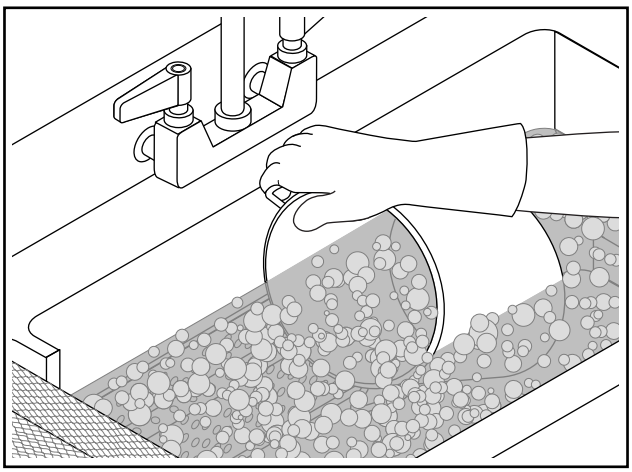


Élimination préliminaire des déchets

REMARQUE – Si l'établissement utilise du ruban adhésif Cambro pour identifier les poêles, il faut prendre soin d'enlever le ruban adhésif avant de placer les poêles dans le système. Ceci assure une meilleure dynamique du débit et augmente la performance du lavage. L'utilisation d'étiquettes Cambro solubles ou de marqueurs effaçables est fortement encouragée au lieu de ruban adhésif.

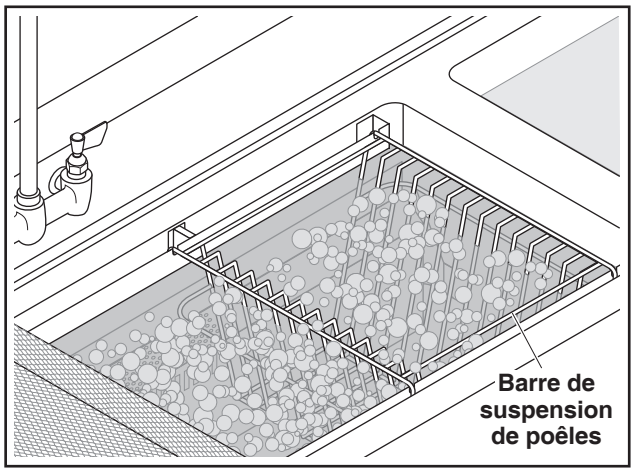
C. CHARGEMENT DU BAC DE LAVAGE

- Charger dans le bac de lavage la vaisselle, les ustensiles et les couverts dans le panier à ustensiles ou les plaques à pâtisserie dans le support à plaques. Pour le lavage de bols ou de moules à pain en plastique, les placer simplement dans le bac de lavage pour un lavage en style « écoulement libre ». Il est recommandé de ne pas laver plus de 12 bols ou 35 moules à pain en plastique à la fois. Pour le lavage de plaques de pâtisserie, insérer le support à plaques et le remplir d'un maximum de 12 plaques à pâtisserie. Le support descend en position dans les fentes sur les glissières du bac.



Chargement du bac de lavage

REMARQUE – Toute la vaisselle doit être lavée avec des articles identiques, ne pas combiner les poêles et les moules à pain. Ne pas laver des poêles ou des moules à pain quand le panier à ustensiles ou le système de plaques de pâtisserie est en place.



Mise en place du panier d'ustensiles

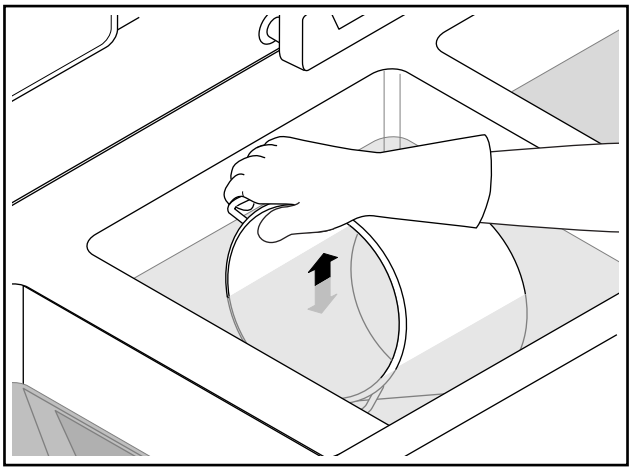
MISE EN GARDE – Pour éviter les blessures, il ne faut jamais mettre des couteaux ni autres objets pointus directement dans le bac de lavage, il faut utiliser le panier d'ustensiles.

D. CYCLE DE LAVAGE

Après avoir chargé le bac de lavage, appuyer sur la touche verte « START ». Ceci enlève l'appareil du mode de repos et lance le cycle de lavage préréglé. Quand ce cycle est terminé, l'appareil retourne automatiquement au mode de repos, ce qui permet de décharger le bac. Le déplacement plus lent de l'eau en mode de repos empêche la retombée des protéines et des sédiments sur les articles nettoyés. Enlever la vaisselle et inspecter chaque article visuellement, tout en rinçant les particules libres dans le bac de lavage. Si le lavage n'est pas satisfaisant, répéter le cycle de lavage. Si le lavage est satisfaisant, passer aux étapes de rinçage et de désinfection.

E. RINÇAGE

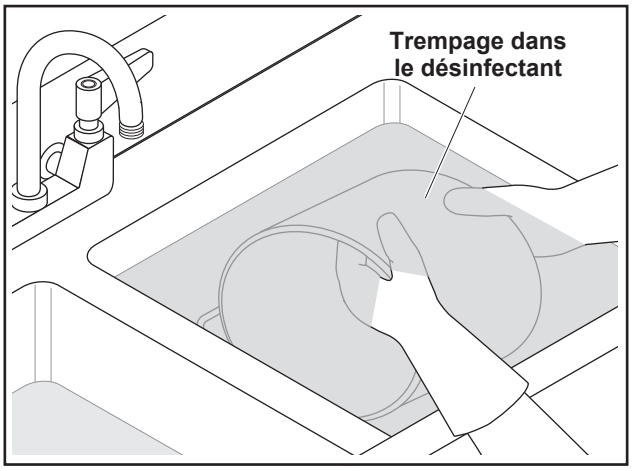
Enlever la vaisselle propre du bac de lavage et la tremper dans le bac de rinçage pour enlever les résidus de savon et de salissures.



Mise en place de la vaisselle dans le bac de rinçage

F. DÉSINFECTION

Mettre les articles dans le bac de désinfection et laisser tremper conformément aux instructions du fournisseur de produits chimiques et au code sanitaire local. Quand la désinfection est terminée, enlever les articles et les laisser sécher à l'air.



Mise en place des articles dans le bac de désinfection

G. PANNEAUX DE COMMANDE

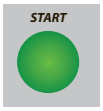
Système intelligent de mesure de température

L'X-Stream est équipé du panneau de commande IH-1.

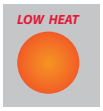
Duke
X-Stream
Your Solutions Partner
IH-1 CONTROL SYSTEM
RECOMMENDED FILL TEMPERATURE IS 120°F
OFF
ON
LOW HEAT
START
FAILED HEAT
LOW HEAT: Temp is less than 95°F. Add hot water.
FAILED HEAT: Temp is less than 85°F & pump has shut off. Must add hot water to reset system.
WARNING
Hazardous voltage. Disconnect power before servicing machine.
CAUTION
Excessively hot water can cause personal injury
OPERATING INSTRUCTIONS
1. Fill wash tank with hot water only.
2. Add required low foaming soap.
3. Pre-scrape wares and place into tank.
4. Push Start button to begin wash action.
5. After elapsed wash time, inspect wares.
6. Once clean, place in rinse tank.
7. After rinse is complete, place in sanitize tank.

Commandes

Bouton de marche-arrêt (ON-OFF) – Met en marche et arrête l'appareil et le met en mode de repos.



Touche START verte – Appuyer une fois pour lancer le cycle de lavage. Après avoir terminé le cycle de lavage, l'appareil retourne automatiquement au mode de repos.



Voyant d'alarme orange – Quand allumé, indique que la température de l'eau est tombée en dessous de 35 °C (95 °F). Il faut vider le bac jusqu'à la ligne de niveau minimum (Refill Line) et faire l'appoint avec de l'eau à 50 °C (120 °F) jusqu'à la ligne de niveau maximum (Fill Line) Il faut maintenant ajouter un paquet de savon supplémentaire.

Voyant d'alarme bleu – Quand allumé, indique que la température de l'eau est tombée en dessous de 30 °C (85 °F). L'appareil s'arrête et toutes les opérations s'arrêtent. Il faut maintenant vider complètement l'appareil et remplir jusqu'à la ligne maximale « Fill Line ». Il faut maintenant ajouter deux paquets de savon supplémentaire.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

L'entretien et la maintenance périodiques de l'unité ne sont pas requis en dehors du programme de nettoyage régulier. Un personnel de service qualifié doit effectuer la maintenance ou la réparation si l'unité développe un défaut autre que le nettoyage d'entretien.

Le personnel d'entretien qualifié inclut des personnes, des firmes, des entreprises ou de sociétés qui connaissent et sont responsables de la conformité envers les autorités ayant juridiction sur l'entretien des équipements commerciaux de préparations alimentaires. Contacter le service après-vente de Duke Manufacturing Company au siège mondial aux États-Unis (téléphone : +1-800-735-3853) pour obtenir de l'assistance pour sélectionner du personnel d'entretien qualifié.

AVERTISSEMENT pour le personnel d'entretien qualifié :

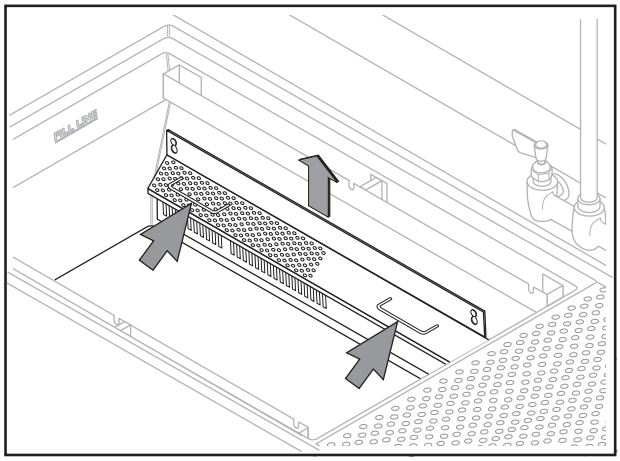
MISE EN GARDE – Il faut débrancher l'alimentation électrique de l'appareil avant toute intervention.

A. ENTRETIEN PRÉVENTIF

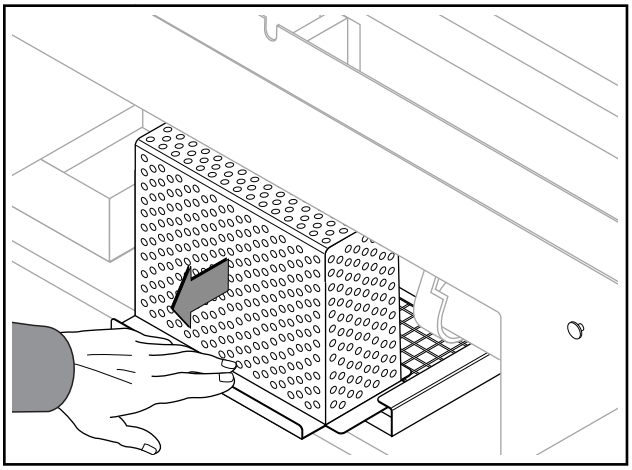
SYSTÈME D'ADMISSION DE LA POMPE

Le système de lavage X-Stream a deux (2) crépines d'aspiration qui doivent être nettoyées chaque jour. Elles sont la grille d'admission primaire et le protecteur secondaire de la pompe. La grille d'aspiration primaire a pour objet d'empêcher l'aspiration des articles de lavage préliminaire dans la cavité de retour à la pompe. La grille d'aspiration secondaire a l'avantage de diriger le débit et de créer un cycle de tourbillon qui est noté pendant un cycle de lavage typique et doit être toujours être présent pour assurer un bon fonctionnement.

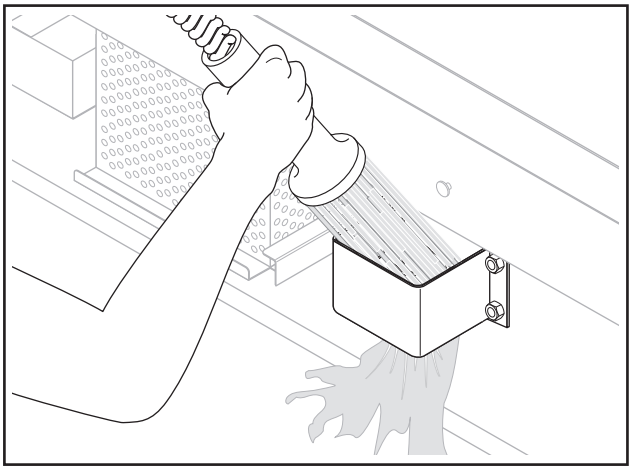
Dépose de la grille d'aspiration – simplement lever par les poignées des nervures en « V » étendues et tirer vers le haut. La grille d'aspiration primaire se déplace vers le haut sur les goujons « trou de serrure » et il est possible de la tirer pour la déposer. Enlever du panneau tous les débris visibles.



Protecteur secondaire de la pompe – ce système protège la pompe des débris imprévus, tels que papier, ruban, plastique, lames, pailles, etc. Les particules alimentaires normales sont liquéfiées et éliminées dans l'égout d'eau de lavage normal. Il suffit de glisser le boîtier vers l'avant de l'appareil. Enlever tous les débris visibles et glisser en place.



Assurez-vous aussi de pulvériser le boîtier de l'interrupteur à flotteur du côté du protecteur de la pompe secondaire. Éliminez les résidus en les pulvérisant pour permettre à l'interrupteur à flotteur de se déplacer librement en haut et en bas.



Remettre la grille d'aspiration primaire sur les goujons et enfoncer jusqu'au verrouillage au fond. L'appareil est maintenant prêt pour utilisation normale.

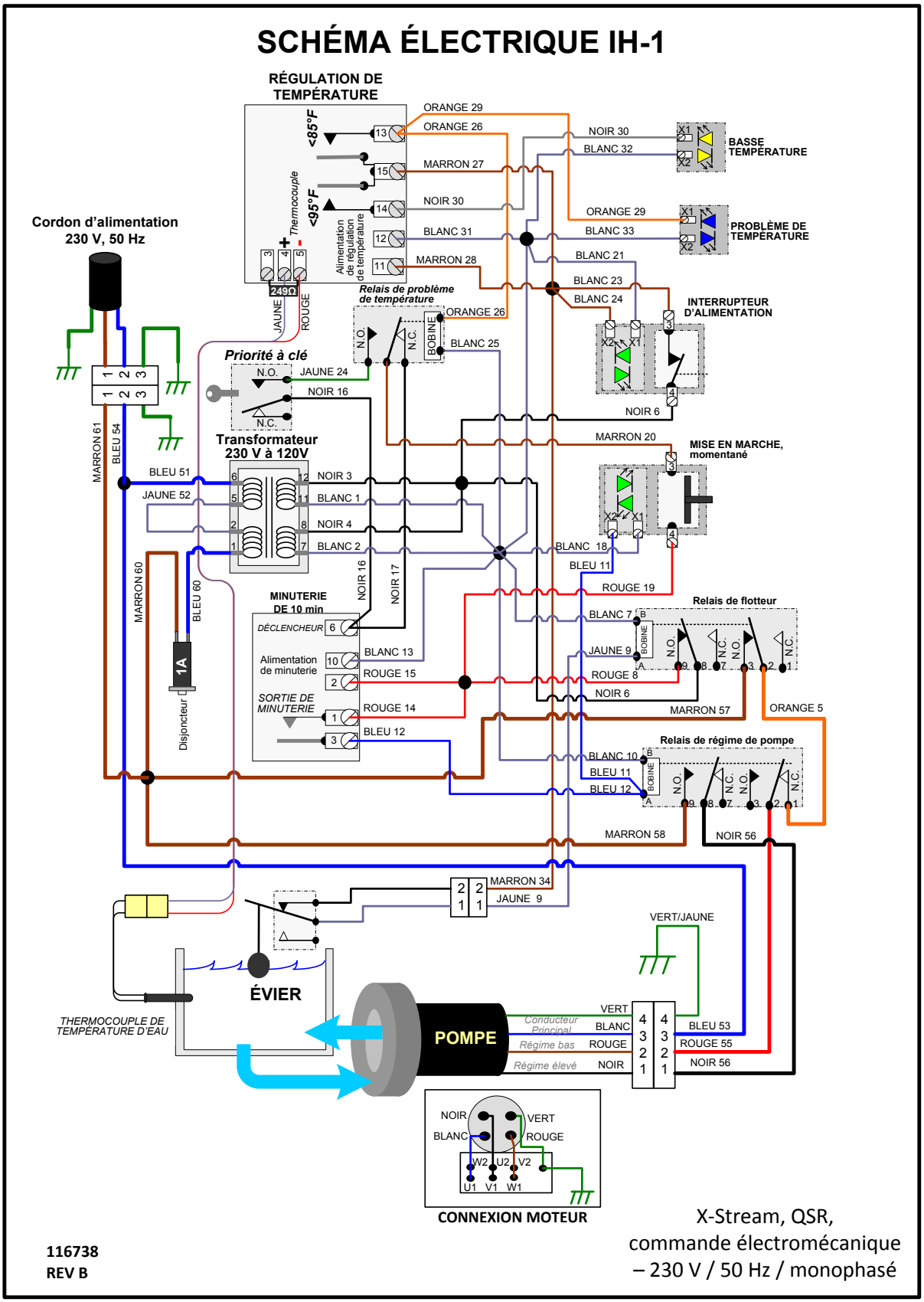
B. DÉPANNAGE

PROBLÈME	OUI	Non
1. Sélecteur sur marche et aucun voyant n'est allumé		
a. Cordon d'alimentation branché ?	Aller à « b ».	Brancher le cordon d'alimentation.
b. Système rempli d'eau chaude ?	Contacter le service après-vente de Duke.	Vider le système et le remplir d'eau chaude.
c. Les voyants s'allument ?	Dépannage terminé.	Contacter le service après-vente de Duke.
2. Sélecteur sur marche (voyants allumés), mais pas de mode de repos (régime lent).		Défectueux : commutateur - relais de flotteur. Consulter le service après-vente de Duke.
3. Sélecteur sur marche et touche verte enfoncée, rien n'arrive.		
a. Système rempli d'eau chaude ?	Aller à « b ».	Vider le système et le remplir d'eau chaude.
b. Voyants de chauffage allumé ?	Consulter la section de chauffage défectueux.	Contacter le service après-vente de Duke.
c. Les voyants s'allument ?	Dépannage terminé.	Contacter le service après-vente de Duke.
4. Le sélecteur est sur marche et quand on appuie sur la touche verte, le système reste à bas régime.		Défectueux : Contacteur momentané vert – minuterie de cycle de lavage – relais de régime du moteur défectueux – régime élevé du moteur défectueux. Contacter le service après-vente de Duke.
5. Le voyant du sélecteur est éteint, le voyant vert du sélecteur est éteint et un ou les deux voyants de chauffage sont allumés.		L'appareil est en mode de mesure de chauffage. Si le voyant orange est le seul voyant allumé, vider l'eau au niveau minimum et faire l'appoint avec de l'eau chaude et ajouter 1 paquet de savon et reprendre l'utilisation normale. Si les voyants bleu et orange sont allumés, il faut vider complètement le bac de lavage et remplir d'eau chaude et ajouter 2 paquets de savon après le remplissage et reprendre l'utilisation normale.
6. Après remplissage du bac de lavage avec de l'eau chaude, le voyant orange s'allume immédiatement ou très peu de temps après le remplissage initial.		Vérifier le bon fonctionnement du chauffe-eau. Vérifier que le bac est rempli d'eau chaude seulement. Vérifier la capacité du chauffe-eau. Ajuster le thermostat du chauffe-eau à une valeur plus élevée (installer un mélangeur selon la spécification. Mise en garde - Maintenir des précautions antiéchaudage sur les réglages de température, conformément aux codes locaux).

C. LISTE DES PIÈCES

RÉFÉRENCE	NOM DE LA PIÈCE	N° DE PIÈCE
1	Sélecteur (DEL)	115308
2	Contacteur momentané (DEL)	115307
3	Voyant bleu (DEL)	115313
4	Voyant orange (DEL)	115312
5	Minuterie, multi mode 2PDT	115304
6	Douille DIN	115305
7	Régulateur de température	116426
8	Relais, DPDT, 40 A, 120 V ca bobine	115330
9	Relais, SPDT, 30 A, 120 V ca bobine	115323
10	Contacteur de flotteur de vérification de bas niveau d'eau	116444
11	Contacteur, à serrure et clé tubulaire	115335
12	Étiquette de commande	115317
13	Bornier de terre	115078
14	Bornier principal	115082
15	Cordon, IH-1 CE	115389
16	Pompe, 2 régimes, 230 V, 50 Hz, refoulement à droite	116616
17	Pompe, 2 régimes, 230 V, 50 Hz, refoulement à gauche	116615
18	Patin de pompe	116423
19	Raccord, 2 in, embout mâle x 2" (51 mm) barbe, PVC	115336
20	Tuyau	116425
21	Collier de tuyau de 2 in (51 mm) à 3 in (76 mm)	115140
22	Collier de tuyau de 2 in (51 mm) à 3 in (76 mm)	116443
23	Cordon de boîtier de commande vers le contacteur de flotteur	116442
24	Connecteur femelle, pompe	115344
25	Conduit étanche, 1/2" (13 mm)	0078350
26	Connecteur, 1/2" (13 mm), étanche, droit	0080650
27	Connecteur, 1/2" (13 mm), étanche, 90°	0080750
28	Connecteur, 1/2 in (13 mm), étanche aux liquides, 0,310 à 0,560 in (8 mm à 14 mm)	115096
29	Connecteur, 1/2 in (13 mm), étanche aux liquides 0,500 à 0,750 in (13 mm à 19 mm)	115357
30	Égout à levier 2 in (51 mm) avec limiteur du bac de lavage principal	115243
31	Tête de trop-plein	115156
32	Coude de trop-plein	115129
33	Égout d'évier de déchets	115244
34	Sangle de tuyau 1 in (25 mm)	0058736
35	Douille de patte	0308150
36	Patte standard	0128700
37	Patte, rallonge de 3 in (76 mm)	115328
38	Support de plaques de pâtisserie en fils	115292
39	Joint de panneau de commande	115322
40	Cordon, 8 in (203 mm)	115350
41	Faisceau, cavalier, thermocouple	116377
42	Transformateur 115/230 V ca	115379
43	Disjoncteur, 1 A	115377
44	Thermocouple, Température de l'eau	115088

D. SCHÉMA ÉLECTRIQUE



Your Solutions Partner

Duke Manufacturing Co.

2305 N. Broadway
St. Louis, MO 63102
Phone: 314-231-1130
Toll Free: 1-800-735-3853
Fax: 314-231-5074

www.dukemfg.com